

BLANCO CULINA-S II Sensor BLANCO CULINA-S II Mini Sensor

BLANCO

Bedienungsanleitung

User manual • Mode d'emploi • Manual del usuario • 操作说明 cāzuō shuōmíng

blanco.com



Deutsch	Bedienungsanleitung	4
English	User manual	16
Français	Mode d'emploi	28
Español	Manual del usuario	40
中国语言	操作说明 cāzuō shuōmíng	52

Inhalt

Kundenservice	4
Einführung	5
Sicherheit	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Einschränkung des Nutzerkreises	6
Sicherer Gebrauch	6
Sachschäden vermeiden	7
BLANCO CULINA-S II Sensor - BLANCO CULINA-S II Mini Sensor	8
Anzeige- und Bedienelemente	8
Stromversorgung im Unterschrank	9
Manuelle Bedienung	10
Sensoren	11
Reinigung	14
Ersatzteile	14
Entsorgung	15
Konformität	15

Kundenservice

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem System.

Unsere Bedienungsanleitung ist so aufgebaut, dass Ihnen die Handhabung der Armatur BLANCO CULINA-S II Sensor bzw. der Armatur BLANCO CULINA-S II Mini Sensor keinerlei Probleme bereiten dürfte.

Sollte wider Erwarten doch einmal eine Frage auftauchen, dann setzen Sie sich einfach mit unserem BLANCO Kundendienst in Verbindung.

→ Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

Sie können uns auch schreiben

→ Nutzen Sie dazu das Kontaktformular auf unserer Homepage: www.blanco.com.

Einführung

Sehr geehrter Nutzer,

vielen Dank für die Entscheidung zur Armatur BLANCOCULINA-S II Sensor bzw. der Armatur BLANCOCULINA-S II Mini Sensor - eine Verbindung aus klassischer Armatur mit edlem Design und semi-professioneller Funktionalität.

Die Armatur kann sowohl manuell als auch berührungslos bedient werden mit einer ausgeklügelten Doppelsensorik in Schlauch-Haltearm und Armaturenkörper für optimierte Arbeitsabläufe in der Küche.

Der Sensor am Armaturenkörper aktiviert den Freihandbetrieb für eine Reihe von Reinigungsaufgaben. Der Freihandsensor am Schlauch-Haltearm startet automatisch die Schnellbefüllung von Töpfen und Gefäßen mit kaltem Wasser. Die Stromversorgung des Systems erfolgt über ein Netzteil und eine integrierte Notstromversorgung mit Batterien zum Schutz bei Stromausfall.

Die Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung dienen dem Verständnis. Ihr System kann eventuell in einigen Punkten von den Darstellungen abweichen.

Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise. Lesen Sie für den sicheren Gebrauch des Produkts diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch.

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Vorgaben zur Installation.
- ▶ Achten Sie auf die Anzeige-LEDs an der Armatur.
- ▶ Bewahren Sie die Montageanleitung und die Bedienungsanleitung für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das System ist für die Nutzung in den Regionen EU, Nordamerika, Australien/Neuseeland und China inklusive Hong Kong ausgelegt. Eine Verwendung in anderen Ländern erfolgt auf eigenes Risiko und erfordert eine Prüfung von rechtlichen und baulichen Vorgaben am Nutzungsort.

Das System wurde für die Verwendung in privaten Haushalten konzipiert, üblicherweise in der Küchenumgebung. Es kann jedoch auch an öffentlichen Orten wie z. B. in einem Büro oder einer Praxis eingesetzt werden. Dies erfordert jedoch zusätzliche Anforderungen bezüglich Reinigung und Wartung, wofür der Betreiber verantwortlich ist.

Jede über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch. Für aus Fehlgebrauch entstandene Schäden übernimmt BLANCO keine Haftung.

Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Armatur unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit der Armatur spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Sicherer Gebrauch



WARNUNG Gefahr durch Magnetfeld!

Die Aufnahme des Brausekopfs enthält einen starken Magneten. Dieses Magnetfeld kann die Funktion eines Herzschrittmachers beeinflussen!

- Träger eines Herzschrittmachers mindestens 25 cm Abstand halten.



WARNUNG Stromschlaggefahr!

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen!

- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.



WARNUNG Erstickungsgefahr!

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken!

- ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken!

- ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

Sachschäden vermeiden

Überprüfen Sie mindestens einmal jährlich alle Schläuche und Leitungen. Eine Undichtigkeit führt sofort zu Wasserschäden. Bei Bedarf kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst.

Positionieren Sie den Wasserauslass stets über dem Spülbecken, um Wasserschäden zu vermeiden!

Beschädigungen, fehlerhafte Montage und unsachgemäße Reparaturen können zu Undichtigkeiten und hohen Sachschäden führen.

- Nur geschultes Fachpersonal darf das Gerät montieren und anschließen. BLANCO übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem oder nicht fachgerechtem Einbau.
- Kabel und Schläuche so verlegen, dass es zu keinen Beschädigungen kommen kann. Vor allem beim Einsatz eines Abfallsystems darauf achten, dass Kabel und Schläuche nicht eingeklemmt oder beschädigt werden.
- Nie ein beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen.
- Nur geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- Beschädigte Teile fachgerecht ersetzen.
- Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.

BLANCO CULINA-S II Sensor

BLANCO CULINA-S II Mini Sensor

Anzeige- und Bedienelemente



- 1 Anzeige-LED
- 2 seitlicher Sensor (An-/Aus-Funktion)
- 3 Umschaltknopf für Änderung der Strahlart
- 4 manueller Bedienhebel
- 5 unterer Sensor (Funktion 'Gefäß füllen')

Stromversorgung im Unterschrank

Die Stromversorgung besteht aus einem Netzteil und einer Notstromversorgung mit Batterien.

HINWEIS!

Für die Funktion der Armatur müssen die Batterien in der Batteriebox über ausreichend Energie verfügen! Dadurch ist sichergestellt, dass die Armatur auch im Falle eines Stromausfalls bedient werden kann.

Sollte der Batteriezustand kritisch werden, zeigt die Armatur dies mit einer roten LED an. Bitte ersetzen Sie in diesem Fall die Batterien zeitnah.

Zunächst blinkt die LED rot, während die Armatur noch bedient werden kann.

Wenn die LED dauerhaft rot leuchtet, kann die Armatur aufgrund niedriger Batteriespannung auch mit angeschlossenenem Netzteil nicht mehr bedient werden.

Wenn die Batterie nicht gewechselt wird, verschwindet die rote Anzeige und die Armatur funktioniert nicht mehr.



In der Europäischen Union, Asien und Pazifik:

Benötigt werden 6 Batterien Typ AA / LR6.

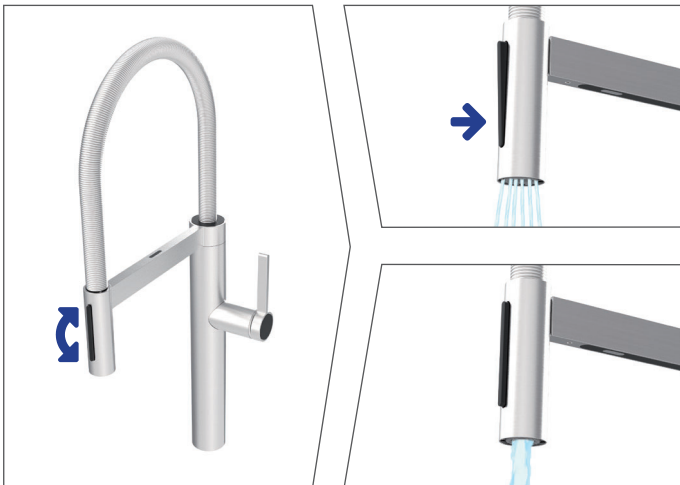


In Nordamerika:

Benötigt werden 6 Batterien vom Typ C / LR14.



Manuelle Bedienung



Unterer Sensor (Funktion 'Gefäß füllen')

Mit Annäherung z.B. eines Topfs in den Sensorbereich startet die Abgabe von kaltem Wasser mit 100 % Durchflussmenge - auch wenn der Bedienhebel geschlossen ist!

HINWEIS!

Da der Erfassungsbereich des Sensors einige cm vom Brausekopf entfernt ist, kann es vorkommen, dass Gefäße mit kleinem Durchmesser (z.B. ein Trinkglas) nicht vom Sensor erkannt werden!



Verlässt der Topfrand den Sensorbereich, stoppt die Wasserabgabe. Ansonsten stoppt die Wasserabgabe automatisch nach 200 Sekunden.



Seitlicher Sensor (Bedienhebel geschlossen)



Start-Funktion

1. Stellen Sie am manuellen Bedienhebel die gewünschte Wassertemperatur ein, lassen Sie den Hebel aber geschlossen.
2. Eine kurze Annäherung an den seitlichen Sensor (im Abstand von weniger als 5 cm) startet die Wasserabgabe mit 75 % Durchflussmenge. Es wird die Temperatur ausgegeben, die am Bedienhebel eingestellt ist - auch wenn der Bedienhebel geschlossen ist!
3. Eine erneute Annäherung an den Sensor stoppt die Wasserabgabe. Ansonsten stoppt die Wasserabgabe automatisch nach 90 Sekunden.

Reinigungsfunktion:



Den seitlichen Sensor für ca. 5 Sekunden betätigen. Es wird für wenige Sekunden Wasser abgegeben. Dann schaltet die Armatur in den Reinigungsmodus. Hierbei sind alle Sensoren (auch der Bedienhebel) für 5 Minuten gesperrt. Die Anzeige-LED blinkt blau.

Nach Ablauf der 5 Minuten werden alle Sensoren und der Bedienhebel wieder aktiviert. Die Reinigungsfunktion kann abgeschaltet werden, indem der seitliche Sensor nochmals für 5 Sekunden betätigt wird.

Seitlicher Sensor (Bedienhebel geöffnet)



Stopp-Funktion

1. Öffnen Sie den manuellen Bedienhebel. Stellen Sie die gewünschte Wassermenge und Temperatur ein.
2. Eine kurze Annäherung an den seitlichen Sensor stoppt die Wasserabgabe.
3. Eine weitere weitere kurze Annäherung an den Sensor startet die Wasserabgabe erneut.

HINWEIS!

Die Wasserabgabe startet auch, wenn Sie den manuellen Bedienhebel bewegen!

Reinigung

Sie können die Steuerbox und die Batteriebox im Unterschrank mit einem feuchten Tuch abwischen, jedoch nicht den eingesteckten Netzstecker! Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das System eindringt oder die Verbindungsanschlüsse der Spannungsversorgung feucht werden.

Verwenden Sie für die Reinigung der Armatur keine scheuernden oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

Um bei der Reinigung keine ungewollte Wasserabgabe zu starten, besitzt die Armatur eine Reinigungsfunktion, die die Sensoren deaktiviert.

→ siehe Seite 12.

Es empfiehlt sich für die Reinigung der Armatur die von BLANCO vorgeschlagenen Reinigungsmittel zu verwenden, welche Sie ebenfalls bequem im BLANCO Webshop bestellen können.

→ Kontaktadressen und Links finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

Ersatzteile

Ersatzteile finden Sie im BLANCO Shop unter **www.blanco.com** unter Eingabe Ihres Modelcodes. Diesen finden Sie auf dem Kaltwasser-Schlauch.

Sollte wider Erwarten doch einmal eine Frage auftauchen, dann setzen Sie sich einfach mit unserem BLANCO Kundendienst in Verbindung.

→ Kontaktadressen und Links finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

Entsorgung

Ihre gesetzlichen Pflichten, um Abfall zu vermeiden, sowie Ihre Gesundheit und die Umwelt zu schützen:

- Das Produkt an einer Sammelstelle abgeben. NICHT in den unsortierten Siedlungsabfall/Restmüll geben.

Händler in Europa nehmen das Gerät kostenlos zurück.



Konformität

Das System entspricht den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien. Konformitätserklärungen können bei BLANCO angefordert werden.



Content

Customer Service	16
Introduction	17
Safety	17
Proper Use	17
Restrictions on the user group	18
Safe use	18
Avoiding property damage	19
BLANCO CULINA-S II Sensor - BLANCO CULINA-S II Mini Sensor	20
Indicator and control elements	20
Power supply in the base cabinet	21
Manual operation	22
Sensors	23
Cleaning	26
Spare parts	26
Disposal	27
Compliance	27

Customer Service

We hope you enjoy using our system.

Our user manual is designed in such a way that you should not have any problems handling the BLANCO CULINA-S II Sensor or BLANCO CULINA-S II Mini Sensor faucet / mixer tap.

If you should have any questions, simply get in touch with our BLANCO Customer Service.
→ You will find contact addresses on the back of this manual.

You can also send us a message. You are welcome to use the contact form on our website to write to us:
www.blanco.com.

Introduction

Dear User,

Thank you for deciding to purchase the BLANCO CULINA-S II Sensor or the BLANCO CULINA-S II Mini Sensor faucet / mixer tap – a combination of a classic faucet / mixer tap with an elegant design and semi-professional functionality.

The faucet / mixer tap can be operated both manually and contactless with a sophisticated double sensor system in the spray arm and the faucet / mixer tap body for optimized work processes in the kitchen.

The sensor on the faucet / mixer tap body activates hands-free operation for a range of cleaning tasks. The hand-free sensor on the spray arm automatically starts quick-filling of pots and other containers with cold water. The system is powered with an AC adapter and a power backup with batteries to protect you in the event of a power failure.

The images and descriptions in this user manual are provided to aid understanding. Your system may differ from the images in some respects.

Safety

Please observe the following safety instructions. Please read these instructions carefully before using the product to ensure you use it safely.

- ▶ Observe the safety instructions and the installation requirements.
- ▶ Pay attention to the indicator LED on the mixer tap.
- ▶ Keep the installation manual and the user manual in a safe place ready to use at a later date or pass on to the subsequent owner.

Proper use

The system is designed for the regions of the European Union, North America, Australia/New Zealand and China including Hongkong. Use in other countries is at your own risk and requires a check of the legal and structural specifications at the place of use.

The system has been designed for use in domestic households, typically in a kitchen environment. However, it can also be used in public places, such as an office. Such cases have additional requirements regarding cleaning and maintenance, which the owner is responsible for.

Any other usage, especially beyond its intended use, is considered misuse. BLANCO accepts no liability for any damages caused by misuse.

Restrictions on the user group

Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the system under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Children must not play with the system. Children are not permitted to clean or maintain the system unsupervised.

Safe use



WARNING

Danger posed by magnetic field!

The spray head holder contains a strong magnet. This magnetic field can prevent a pacemaker from functioning properly!

- Individuals with a pacemaker should keep a distance of at least 25 cm.

**WARNING****Risk of electric shock!**

Moisture penetrating the installation can cause an electric shock!

- ▶ Use the unit in closed rooms only.
- ▶ Never expose the unit to extreme heat or moisture.
- ▶ Do not use a steam cleaner or high-pressure cleaner to clean the unit.

**WARNING****Risk of suffocation!**

Children can pull packaging material over their heads or wrap themselves in it and suffocate!

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not allow children to play with packaging material.

Children can inhale or swallow small parts and choke as a result!

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not allow children to play with small parts.

Avoiding property damage

Inspect the hose supply lines to the control box and the faucet / tap at least once a year. A leak here will cause immediate water damage. Contact BLANCO Customer Service if necessary.

Always position the spout above the sink basin to prevent water damage!

Damage, incorrect installation and improper repairs can cause leaks and considerable property damage.

- Only trained specialists may install and connect the unit. BLANCO assumes no liability for improper or non-professional installation.
- Cables and hoses must be routed in such a way that they cannot be damaged. If you use a waste system, you must pay special attention and ensure that cables and hoses cannot become caught or damaged.
- Never put a damaged unit into use.
- Only trained specialists may repair the unit.
- Have damaged parts replaced by a professional.
- Only original spare parts may be used to repair the unit.

BLANCOCULINA-S II Sensor

BLANCOCULINA-S II Mini Sensor

Indicator and control elements



- 1 Indicator LED
- 2 Side sensor (on/off function)
- 3 Switch button to change jet types
- 4 Manual control lever
- 5 Lower sensor (pot-filler function)

Power supply in the base cabinet

The power supply consists of an AC adapter and a battery back up.

NOTE!

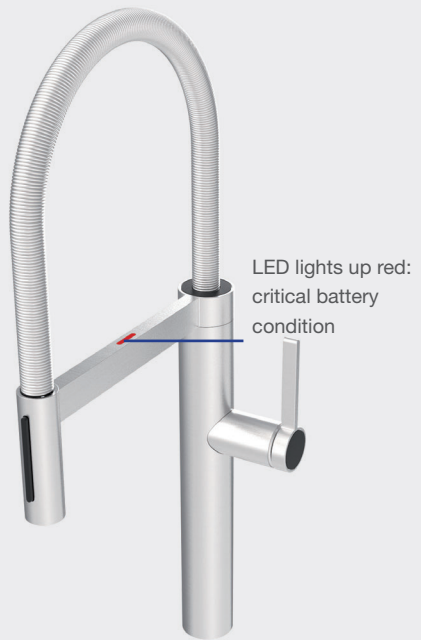
The batteries in the battery box must have sufficient energy for the faucet / mixer tap to function. This ensures that the faucet / mixer tap can be operated even in the event of a power failure.

If the battery condition becomes critical, the faucet / mixer tap indicates this with a red LED. In this case, please replace the batteries timely.

At first the LED flashes red while the faucet can still be operated.

If the LED indicates constant red light the faucet can not be operated any more due to low battery voltage even with connected AC Adapter.

If the battery will not be changed the red indication will disappear and the faucet does not work anymore.



In the European Union, Asia and the Pacific region:

Six type AA / LR6 batteries are required.

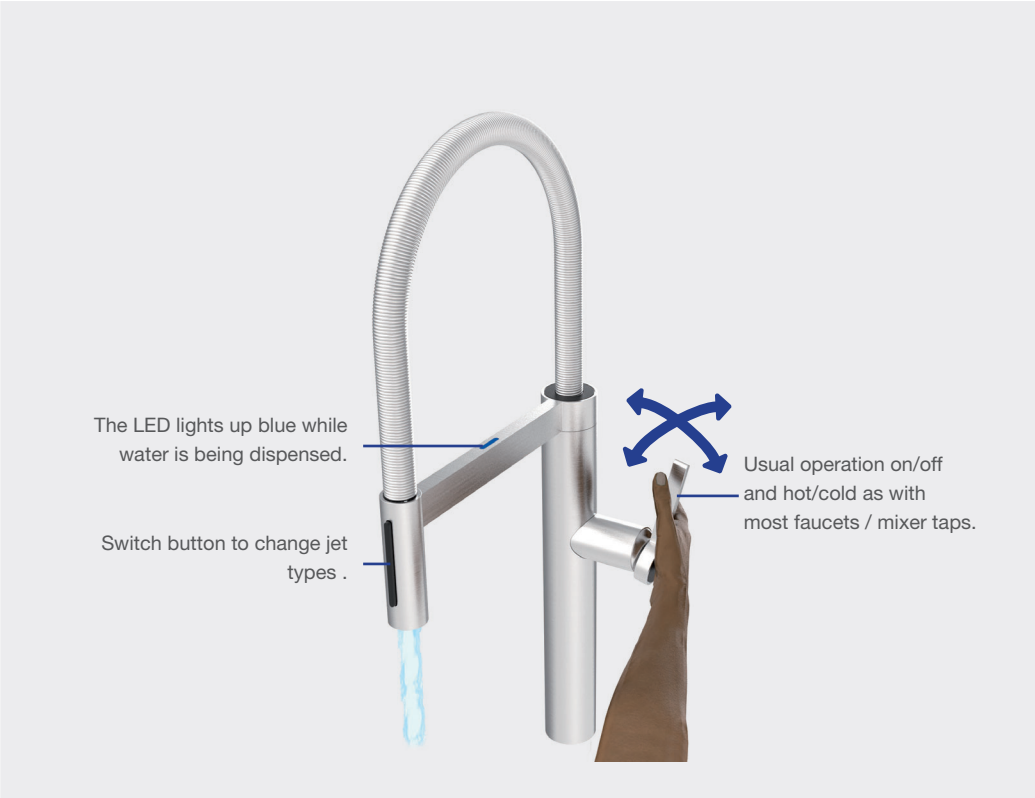


In North America:

Six type C / LR14 batteries are required.



Manual operation



Lower sensor (pot-filler function)

When e.g. a pot approaches the sensor area, the delivery of cold water starts at 100 % flow rate - even if the manual control lever is closed!

Note: Since the detection range of the sensor is a few centimeters away from the shower head, containers with a small diameter (e.g. a drinking glass) may not be detected by the sensor.



If the pot leaves the sensor area, the water dispense stops.
Otherwise the water dispense stops automatically after 200 seconds.



Side sensor (manual control lever is closed)



Start function

1. Set the desired water temperature using the manual control lever, but leave the lever closed.
2. A short approach to the side sensor (at a distance of less than 5 cm) starts the water dispense at 75 % flow rate. Water is dispensed with the temperature that has been set with the control lever - even if the control lever is closed!
3. Approaching the sensor again stops water dispense. Otherwise the water dispense stops automatically after 90 seconds.

Cleaning function:



Contact the side sensor for approx. 5 seconds. Water is released for a few seconds. The faucet / mixer tap then switches to cleaning mode. The indicator LED flashes blue.

All sensors (including the operating lever) are blocked for 5 minutes.

After 5 minutes elapsed, all sensors and the operating lever are activated again.

The cleaning function can be switched off by contacting the side sensor for 5 seconds within the active cleaning function.

Side sensor (manual control lever is open)



Stop function

1. Open the manual control lever. Adjust the desired flow rate and temperature.
2. A short approach to the side sensor stops the water delivery.
3. Another short approach to the sensor starts the water delivery again.

Note: Water delivery also starts when you move the manual control lever.

Cleaning

You can wipe the outside of the control box and the and the battery box in the base cabinet with a damp cloth, but not the plugged in power plug! Make sure that no water enters the system and that the power supply connection terminals do not get wet.

In order to avoid unwanted water dispense during cleaning, the faucet / mixer tap has a cleaning function that deactivates the sensors. Please see page 24.

Do not use any abrasive or chlorine-based cleaning agents to clean the surfaces.

It is recommended to use the cleaning agents indicated by BLANCO to clean the mixer tap. You can order these conveniently from the BLANCO Shop online.

→ You will find contact addresses and links on the back of this manual.

Spare parts

You will find spare parts in the BLANCO Shop at **www.blanco.com** on entering your model code. You will find this code on the cold water hose.

If you should have any questions, simply get in touch with our BLANCO Customer Service.

→ You will find contact addresses and links on the back of this manual.

Disposal

You are legally obliged to avoid generating waste and protect your health and the environment:

- Return the product to a collection point. Do NOT dispose of the product in general household waste.

Dealers in Europe will take back the product free of charge.



Conformity

The system complies with the requirements specified in the applicable directives and guidelines. You can request declarations of conformity from BLANCO.



Sommaire

Service clientèle	28
Introduction	29
Sécurité	29
Utilisation conforme	29
Limitation du cercle des utilisateurs	30
Utilisation sûre	30
Prévention des dommages matériels	31
BLANCOCULINA-S II Sensor - BLANCOCULINA-S II Mini Sensor	32
Éléments d'affichage et de commande	32
Alimentation électrique dans le meuble sous-évier	33
Commande manuelle	34
Capteurs	35
Nettoyage	38
Pièces de rechange	38
Recyclage	39
Conformité	39

Service clientèle

Nous espérons que notre système vous donnera entière satisfaction.

Notre mode d'emploi est conçu pour vous permettre de manipuler sans difficulté la robinetterie BLANCOCULINA-S II Sensor ou BLANCOCULINA-S II Mini Sensor.

Si vous avez toutefois des questions après la lecture du document, merci de prendre contact avec le service après-vente.

→ Vous trouverez les adresses de contact au verso.

Vous pouvez également nous envoyer un message. Vous pouvez utiliser le formulaire de contact sur notre site Web pour nous écrire : **www.blanco.com**.

Introduction

Cher(ère) utilisateur(trice),

Nous vous remercions d'avoir choisi une robinetterie BLANCOCULINA-S II Sensor ou BLANCOCULINA-S II Mini Sensor - la combinaison d'une robinetterie classique au design élégant et d'une fonctionnalité professionnelle.

La robinetterie peut être commandée manuellement ou sans contact grâce à un double système de capteurs intelligents dans le bras et le corps de la robinetterie, pour des processus de travail optimisés en cuisine.

Le capteur sur le corps de la robinetterie active le mode mains libres pour une série de tâches de nettoyage. Le capteur mains libres sous le bras démarre automatiquement le remplissage rapide des casseroles et contenants avec de l'eau froide. Le système est alimenté par un adaptateur secteur et une alimentation de secours avec piles pour vous protéger en cas de panne de courant.

Les illustrations et descriptions sont destinées à faciliter la compréhension. Votre système peut différer des illustrations par certains points.

Sécurité

Respectez les consignes de sécurité qui suivent. Pour un montage correct et une utilisation sûre du produit, lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation du produit.

- ▶ Respectez les consignes de sécurité et les instructions d'installation.
- ▶ Faites attention à la LED de la robinetterie.
- ▶ Conservez les instructions ainsi que les informations sur le produit pour une utilisation ultérieure ou un nouveau propriétaire.

Utilisation conforme

Le système est prévu pour l'utilisation dans les régions Union européenne, Amérique du Nord, Australie/Nouvelle-Zélande et Chine y compris Hong Kong. L'utilisation dans d'autres pays se fait à vos propres risques et nécessite un contrôle des conditions juridiques et constructives sur le site d'utilisation.

Le système a été conçu pour l'usage domestique, en général dans les cuisines. Cependant, il peut aussi être utilisé dans des lieux publics tels que bureaux et cabinets. Ceci implique néanmoins des exigences supplémentaires en termes de nettoyage et de maintenance, pour lesquelles l'exploitant est responsable.

Toute utilisation différente ou allant au-delà de l'utilisation conforme est considérée comme une utilisation incorrecte. BLANCO rejette toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation incorrecte.

Limitation du cercle des utilisateurs

Ce système peut être employé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou par les personnes manquant d'expérience ou de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou bien si on leur a montré comment utiliser le système de manière sûre et qu'elles ont compris les dangers résultant de la manipulation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le système. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Utilisation sûre



AVERTISSEMENT

Risque lié au champ magnétique !

Le logement du pommeau de douche contient un aimant puissant. Ce champ magnétique peut influencer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques !

- Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque doivent respecter une distance minimale de 25 cm.



AVERTISSEMENT Risque d'électrocution !!

L'infiltration d'humidité peut provoquer un choc électrique !

- ▶ Exploiter l'appareil uniquement dans des locaux fermés.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou à l'humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur ou de nettoyeur haute pression pour nettoyer l'appareil.



AVERTISSEMENT Risque d'étouffement !

Les enfants peuvent mettre des matériaux d'emballage sur leur tête ou s'envelopper dedans et s'étouffer !

- ▶ Tenir les matériaux d'emballage éloignés des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage.

Les enfants peuvent inhaler ou avaler de petites pièces et s'étouffer !

- ▶ Tenir les petites pièces éloignées des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

Prévention des dommages matériels

Contrôlez au moins une fois par an tous les tuyaux menant au boîtier de contrôle et à la robinetterie. Un défaut d'étanchéité sur ces points entraîne immédiatement un dégât des eaux. En cas de besoin, contactez le service après-vente BLANCO.

Positionnez toujours la douchette au-dessus de l'évier pour éviter les dégâts des eaux !

Les dommages, le montage incorrect et les réparations non conformes peuvent entraîner des fuites et des dommages matériels importants.

- Seul un personnel spécialisé et formé peut monter et raccorder l'appareil. BLANCO rejette toute responsabilité en cas de montage incorrect ou non professionnel.
- Les câbles et tuyaux doivent être disposés de manière à prévenir tout endommagement. En particulier en cas d'utilisation d'un système de tri des déchets, assurez-vous expressément que les câbles et tuyaux ne puissent pas être coincés ni endommagés.
- Ne jamais mettre en service un appareil endommagé.
- Seul un personnel spécialisé et formé est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil.
- Remplacer les pièces endommagées de manière professionnelle.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.

BLANCOCULINA-S II Sensor

BLANCOCULINA-S II Mini Sensor

Éléments d'affichage et de commande



- 1 Affichage LED
- 2 Capteur latéral (fonction Marche/Arrêt)
- 3 Bouton de changement du type de jet
- 4 Levier de commande manuel
- 5 Capteur inférieur (fonction « remplir un contenant »)

Alimentation électrique dans le meuble sous-évier

L'alimentation électrique se compose d'un adaptateur secteur et d'une alimentation de secours avec piles.

INDICATION :

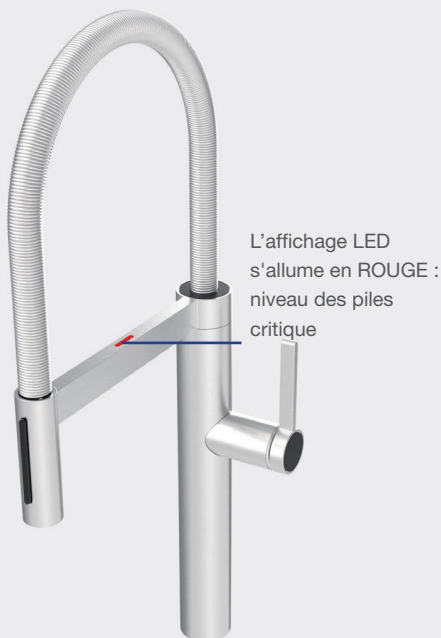
le fonctionnement de la robinetterie nécessite que les piles dans le boîtier disposent de suffisamment d'énergie. Ceci garantit que la robinetterie puisse être utilisée même en cas de panne de courant!

Si le niveau des piles devient critique, la robinetterie le signale par une LED rouge. Dans ce cas, veuillez remplacer rapidement les piles.

Tout d'abord, la LED clignote en rouge tant que la robinetterie peut encore être utilisée.

Si la LED s'allume en rouge en permanence, la robinetterie ne peut plus fonctionner en raison d'une faible tension de batterie, même lorsque l'alimentation électrique est connectée.

Si la pile n'est pas changée, le voyant rouge disparaîtra et la robinetterie cessera de fonctionner.



Dans l'Union Européenne, en Asie et dans le Pacifique :

6 piles type AA / LR6 sont requises.



En Amérique du Nord :

6 piles type C / LR14 sont requises.



Commande manuelle



Capteur inférieur (fonction « remplir un contenant »)

En approchant par exemple une casserole de la zone du capteur, on démarre la distribution d'eau froide avec un débit de 100 % – même si le levier de commande est fermé !

Indication : étant donné que la zone de capture du capteur est distante de quelques cm du pommeau de douchette, il peut arriver que les contenants de petit diamètre (par exemple verre à eau) ne soient pas détectés par le capteur.



Lorsque le bord de la casserole quitte la zone du capteur, la distribution d'eau s'arrête. Sinon, la distribution d'eau s'arrête automatiquement après 200 secondes.



Capteur latéral (levier de commande fermé)



Fonction de démarrage

1. Réglez la température d'eau souhaitée sur le levier de commande manuel, mais laissez le levier fermé.
2. En approchant la main du capteur latéral (à moins de 5 cm), on démarre la distribution d'eau avec un débit de 75 %. L'eau est distribuée à la température définie sur le levier de commande – même si le levier de commande est fermé !
3. En approchant à nouveau la main du capteur, on arrête la distribution d'eau. Sinon, la distribution d'eau s'arrête automatiquement après 90 secondes.

Fonction de nettoyage :



Actionner le capteur latéral pendant environ 5 secondes. De l'eau est distribuée pendant quelques secondes. La robinetterie passe ensuite en mode de nettoyage. Tous les capteurs (y compris le levier de commande) sont alors bloqués pendant 5 minutes. L'affichage LED clignote en bleu.

Après expiration des 5 minutes, tous les capteurs et le levier de commande sont réactivés.

La fonction de nettoyage peut être désactivée en approchant à nouveau sur le capteur latéral pendant 5 secondes.

Capteur latéral (levier de commande ouvert)



Fonction d'arrêt

1. Ouvrez le levier de commande manuel. Réglez le débit d'eau et la température souhaités.
2. En approchant brièvement la main du capteur latéral, on arrête la distribution d'eau.
3. En approchant à nouveau brièvement la main du capteur latéral, on redémarre la distribution d'eau.

Indication : La distribution d'eau démarre également lorsque l'on déplace le levier de commande manuel.

Nettoyage

Vous pouvez essuyer le boîtier de commande et le boîtier des piles dans le sous-meuble avec un chiffon humide, mais pas la fiche secteur insérée ! Veillez à ne pas laisser d'eau pénétrer dans le système et à ne pas humidifier les raccordements électriques.

Pour le nettoyage des surfaces, n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou contenant du chlore.

Pour éviter de déclencher involontairement la distribution d'eau pendant le nettoyage, la robinetterie dispose d'une fonction de nettoyage qui désactive les capteurs. Cette fonction est décrite à la page 36.

Pour le nettoyage de la robinetterie, il est recommandé d'utiliser les produits de nettoyage proposés.

→ Vous trouverez des adresses de contact et des liens au verso.

Pièces de rechange

Vous trouverez des pièces de rechange dans la boutique en ligne BLANCO à l'adresse **www.blanco.com/fr**, en saisissant votre référence article. Ce code est indiqué sur le tuyau d'eau froide.

Si vous avez toutefois une question, merci de prendre contact avec le service après-vente BLANCO.

→ Vous trouverez des adresses de contact et des liens au verso.

Recyclage

Vos obligations légales pour éviter les déchets et protéger votre santé et l'environnement :

- Déposer le produit dans un point de collecte. Ne PAS jeter avec les déchets ménagers/les déchets résiduels non triés.

Les revendeurs en Europe reprendront le produit gratuitement.



Conformité

Le système répond aux exigences des directives applicables.

La déclaration de conformité peut être demandée à BLANCO.



Contenido

Servicio técnico	40
Introducción	41
Seguridad	41
Uso previsto	41
Limitación del grupo de usuarios	42
Uso seguro	42
Prevención de daños materiales	43
BLANCO CULINA-S II Sensor - BLANCO CULINA-S II Mini Sensor	44
Elementos de manejo y de indicación	44
Fuente de alimentación en el armario de base	45
Manejo manual	46
Sensores	47
Limpieza	50
Piezas de recambio	50
Eliminación del producto	51
Conformidad	51

Servicio técnico

Deseamos que disfrute de nuestro sistema.

Nuestro manual de instrucciones está estructurado de manera que el manejo de la grifería BLANCO CULINA-S II Sensor o de la grifería BLANCO CULINA-S II Mini Sensor no le presente ningún problema.

Si, en contra de lo esperado, le surgiera alguna duda, simplemente póngase en contacto con nuestro servicio técnico de BLANCO.

→ Encontrará direcciones de contacto al dorso de este manual.

También puede escribirnos. Para ello, utilice el formulario de contacto de nuestra página web: www.blanco.com.

Introducción

Estimado usuario:

Gracias por decidirse a adquirir el grifo mezclador BLANCO CULINA-S II Sensor o el BLANCO CULINA-S II Mini Sensor: una combinación de un grifo clásico con un diseño elegante y funcionalidad semiprofesional.

El grifo puede ser operado tanto de forma manual como sin contacto, gracias a un sofisticado sistema de doble sensor ubicado en el brazo y en el cuerpo del grifo, diseñado para optimizar los procesos de trabajo en la cocina.

El sensor ubicado en el cuerpo del grifo activa la operación sin manos para una variedad de tareas de limpieza. El sensor sin manos en el brazo del grifo inicia automáticamente el llenado rápido de ollas y otros recipientes con agua fría. El sistema funciona con un adaptador de CA y una fuente de alimentación de emergencia integrada con baterías para protegerlo en caso de fallo eléctrico.

Las imágenes y descripciones le ayudarán a saber utilizarlo. El equipo puede diferir de las imágenes en algunos aspectos.

Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad. Para garantizar el uso seguro, debe leer las instrucciones antes de la utilización del producto.

- Observe las indicaciones de seguridad y las especificaciones de instalación.
- Tenga en cuenta al indicador LED de la grifería.
- Conserve las instrucciones para su uso posterior o para posteriores propietarios.

Uso previsto

El equipo está diseñado para las regiones de la Unión Europea, América del Norte, Australia/Nueva Zelanda y China, incluido Hong Kong. El uso en otros países es bajo su propio riesgo y requiere una verificación de las especificaciones legales y estructurales en el lugar de uso.

El sistema ha sido diseñado para el uso doméstico privado, habitualmente en el entorno de la cocina. No obstante, también puede utilizarse en lugares públicos, como p. ej. en una oficina o en un consultorio. Sin embargo, esto conlleva requisitos adicionales en cuanto a la limpieza y al mantenimiento, que son responsabilidad del comprador.

Cualquier uso inapropiado o distinto a la utilización correcta se considerará como un uso incorrecto. BLANCO no asumirá ningún tipo de responsabilidad por los daños resultantes de un uso incorrecto.

Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá utilizarse por mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que vayan a ser supervisados o reciban instrucciones sobre el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Se prohíbe que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por menores sin supervisión.

Uso seguro



ADVERTENCIA

¡Peligro por campo magnético!

El alojamiento del cabezal rociador incluye un imán potente. ¡Este campo magnético puede perjudicar el funcionamiento de un marcapasos!

- Los pacientes con marcapasos deberán mantener una distancia mínima de 25 cm.

**ADVERTENCIA****¡Peligro de descarga eléctrica!**

¡La humedad penetrante puede provocar una descarga eléctrica!

- ▶ Utilice el aparato solamente en espacios cerrados.
- ▶ No exponga nunca el aparato a calor o humedad extremos.
- ▶ No utilice un limpiador de vapor o un limpiador de alta presión para limpiar el aparato.

**ADVERTENCIA****¡Peligro de asfixia!**

¡Los niños pueden colocarse el material de embalaje por encima de la cabeza o quedarse enredados y asfixiarse!

- ▶ Mantener el material de embalaje lejos de los niños.
- ▶ Evitar que los niños jueguen con el material de embalaje.

¡Los niños pueden inhalar o tragarse piezas pequeñas y asfixiarse!

- ▶ Mantener las piezas pequeñas lejos de los niños.
- ▶ Evitar que los niños jueguen con las piezas pequeñas.

Prevención de daños materiales

Compruebe al menos una vez al año todos los tubos que van hacia la caja de control y hacia la grifería. La presencia de fugas en este punto provocará inmediatamente daños causados por agua. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO.

¡Coloca siempre el caño por encima del fregadero para evitar daños por agua!

Los daños, el montaje incorrecto y las reparaciones inadecuadas pueden provocar fugas y daños materiales de consideración.

- El montaje y la conexión de la grifería deberán realizarse exclusivamente por personal especializado formado. BLANCO no asumirá ningún tipo de responsabilidad en caso de un montaje incorrecto o inadecuado.
- Colocar los cables y los tubos de manera que no puedan producirse daños. Especialmente al utilizar un sistema de residuos, será necesario asegurarse de que los cables y los tubos no se quedan enganchados y que no pueden resultar dañados.
- No poner nunca una grifería dañada en funcionamiento.
- Las reparaciones en la grifería deberán realizarse exclusivamente por personal especializado formado.
- Sustituir correctamente las piezas dañadas.
- Utilizar solo piezas originales para la reparación de la grifería.

BLANCOCULINA-S II Sensor

BLANCOCULINA-S II Mini Sensor

Elementos de manejo y de indicación



- 1 Indicación LED
- 2 Sensor lateral (función de conexión/desconexión)
- 3 Botón de conmutación para la modificación del tipo de chorro
- 4 Maneta de manejo manual
- 5 Sensor inferior (función "Llenar recipientes")

Fuente de alimentación en el armario de base

La fuente de alimentación consta de un adaptador de CA y una batería de respaldo.

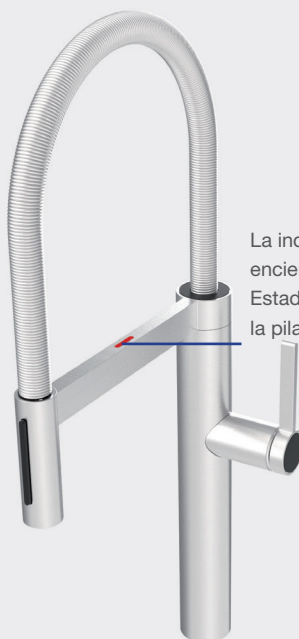
NOTA:

Las baterías en la caja de baterías deben tener suficiente energía para que el grifo funcione. Esto garantiza que el grifo pueda ser operado incluso en caso de un corte de energía.

Si la condición de la batería se vuelve crítica, el grifo indica esto con un LED rojo. En este caso, sustituya las pilas lo antes posible.

Al principio, el LED parpadea en rojo, pero el grifo aún puede funcionar.

Si el LED indica una luz roja constante, el grifo ya no puede funcionar debido al bajo voltaje de la batería, incluso con el adaptador de CA conectado. Si no se cambia la batería, la indicación roja desaparecerá y el grifo ya no funcionará.



La indicación LED se enciende en rojo:
Estado de carga de la pila crítico

En la Unión Europea, Asia y Pacífico:

Se necesitan 6 pilas del tipo AA / LR6.

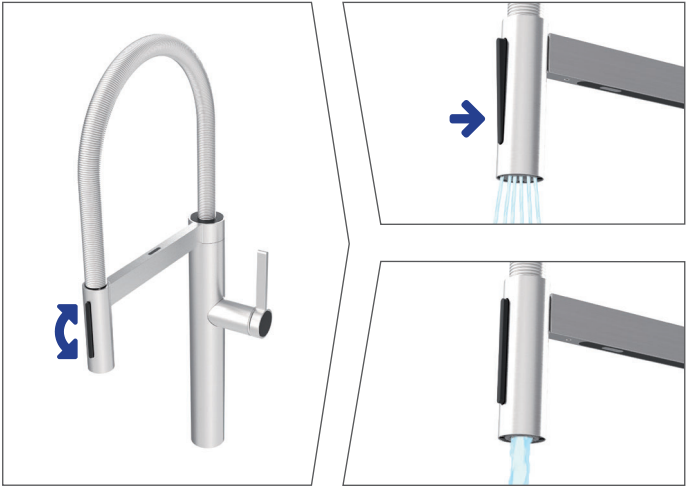


En Norteamérica::

Se necesitan 6 pilas del tipo C / LR14.



Manejo manual



Sensor inferior (función "Llenar recipiente")

Si se aproxima, p. ej. una olla, al área del sensor, se iniciará el suministro de agua fría con un 100 % de caudal, incluso si la palanca de manejo está cerrada.

Nota: Debido a que área de detección del sensor está alejada unos cm del cabezal rociador, puede ocurrir que los recipientes con un diámetro pequeño (p. ej. un vaso) no sean detectados por el sensor.



Si el borde de la olla sale del área del sensor, se detendrá el suministro de agua. De lo contrario, el suministro de agua se detendrá automáticamente después de 200 segundos.



Sensor lateral (maneta cerrada)



Función de inicio

1. Ajuste la temperatura del agua deseada en la palanca de manejo manual, pero deje la maneta cerrada.
2. La aproximación breve al sensor lateral (a una distancia inferior a 5 cm) iniciará el suministro de agua con un 75 % de caudal. Se realiza el suministro a la temperatura que se ha ajustado en la maneta, incluso estando cerrada.
3. Con una nueva aproximación al sensor se detendrá el suministro de agua. De lo contrario, el suministro de agua se detendrá automáticamente después de 90 segundos.

Función de limpieza:



Accione el sensor lateral durante aprox. 5 segundos. Se suministra agua durante pocos segundos. A continuación, la grifería conmuta al modo de limpieza. En este caso, todos los sensores (también la palanca de manejo) estarán bloqueados durante 5 minutos. La indicación LED parpadea en azul.

Una vez transcurridos los 5 minutos, se activarán de nuevo todos los sensores y la palanca de manejo.

La función de limpieza se puede desactivar aktivando nuevamente el sensor lateral durante 5 segundos.

Sensor lateral (maneta abierta)



Función de parada

1. Abra la palanca de manejo manual. Ajuste la cantidad de agua y la temperatura deseadas.
2. Una aproximación breve al sensor lateral detendrá el suministro de agua.
3. Con otra aproximación breve al sensor se iniciará de nuevo el suministro de agua.

Nota: El suministro de agua también se iniciará si mueve maneta.

Limpieza

Puede limpiar la caja de control y la caja para pilas en el armario de base con un paño húmedo, pero no con la fuente de alimentación. Asegúrese de que no penetre agua en el sistema o que las conexiones de unión de la alimentación de tensión no se humedezcan.

Para la limpieza de las superficies no utilice productos de limpieza abrasivos o con contenido de cloro.

Para evitar que se produzca un suministro de agua indeseado durante la limpieza, la grifería dispone de una función de limpieza que desactiva los sensores. Consulte para ello la página 50.

Se recomienda utilizar los productos de limpieza propuestos por BLANCO para la limpieza de la grifería, que también se pueden pedir cómodamente en la tienda online de BLANCO.

→ Encontrará direcciones de contacto al dorso de este manual.

Piezas de recambio

Puede encontrar las piezas de recambio en la tienda de BLANCO en **www.blanco.com** introduciendo su código de modelo. Puede encontrarlo en el tubo de agua fría.

Si, en contra de lo esperado, le surgiera alguna duda, simplemente póngase en contacto con nuestro servicio técnico de BLANCO.

→ Encontrará direcciones de contacto al dorso de este manual.

Eliminación del producto

Sus obligaciones legales para evitar desperdicios y proteger su salud y el medioambiente:

- Entregue el producto en un punto de recogida. NO lo tire con los residuos normales/residuos sobrantes sin separar.

Los distribuidores en Europa retirarán el producto de forma gratuita.



Conformidad

El sistema cumple los requisitos de las directivas aplicables.
Se puede solicitar una declaración de conformidad a BLANCO.



内容

客户服务	52
引言	53
安全	53
指定的用途	53
用户群体的限制	54
安全地使用	54
避免财产损失	55
BLANCOCULINA-S II Sensor - BLANCOCULINA-S II Mini Sensor	56
显示与操作元件	56
底柜中的电源	57
手动操作	58
传感器	59
设备和表面清洁	62
备件	62
废弃处理	63
合规性	63

客户服务

我们祝您在使用系统时收获愉悦的体验。

我们的使用说明书旨在帮助您顺利处理 BLANCOCULINA-S II Sensor 龙头，以及 BLANCOCULINA-S II Mini Sensor 龙头。

如果仍然有疑问，您只需联系我们的 BLANCO 客户服务。
→ 联系地址见本说明书末页

您也可以书面方式联系我们。为此，请您使用我们主页上的联络表：www.blanco.com

引言

尊敬的用户：

非常感谢您选购 BLANCOCULINA-S II Sensor 龙头以及 BLANCOCULINA-S II Mini Sensor 龙头 —— 两者均为经典优雅设计水龙头与半专业功能的组合。

这款龙头既可手动操作，也可在软管臂和龙头主体内安装双重传感器系统从而实现无接触操作，简化厨房作业流程。

龙头主体上的传感器可实现一系列清洁工作的操作。喷洒臂上的传感器会感应锅的位置并打开冷水。系统采用交流适配器供电，在停电时可以使用集成的紧急供电装置（需要电池）。

插图和介绍便于用户理解。您购买的系统可能在某些部位与图示有所差异。

安全

请遵守下列安全提示。为确保产品安全使用，请在使用产品前仔细阅读说明。

- ▶ 遵守安全说明和安装规定。
- ▶ 注意水龙头上的 LED 指示灯。
- ▶ 保存说明和产品信息以备日后使用或留给下一位所有者。

指定的用途

该系统设计用于欧盟、北美、澳大利亚/新西兰和中国地区。如果在其它国家使用，用户需自行承担风险，且必须在使用地检查是否符合法律和建筑规定。

本系统是为私人家用而设计的，通常用于厨房环境。它也可在公共场所（例如办公室或诊所）安装与使用。但是这种情况对于运营方提出了额外的清洁与保养要求。

任何违背或超出指定用途范围的使用方式均被视作滥用。对于因滥用而造成的损坏/损失，BLANCO 不承担任何责任。

用户群体的限制

本系统可由年满8岁的儿童操作。身体素质、感知能力或智力轻度受损的人，或者缺少经验和知识的人，在得到监护或接受设备安全使用方面的指导，且理解了由此产生的危险以后，也可以操作该系统。不允许把本系统当作儿童的玩具。不允许未受到监护的儿童自行清洁与保养系统。

安全地使用



警告

磁场造成的危险！

莲蓬头支架含有强磁铁。这种磁场会影响心脏起搏器的功能！

► 装有心脏起搏器的人员应保持至少25厘米的距离。

**警告****有触电的危险！**

渗入的湿气可能导致电击！

- ▶ 只能在室内使用该设备。
- ▶ 切勿将设备暴露在极热或潮湿的环境中。
- ▶ 清洁设备时，请勿使用蒸汽清洁器或高压清洁器。

**警告****窒息危险！**

儿童可能会把包装材料套在头上或裹住头部，从而引起窒息！

- ▶ 将包装材料放在远离儿童的地方。
- ▶ 不要让儿童把包装材料当作玩具。

儿童可能会吸入或吞咽小零件并因此窒息！

- ▶ 将小零件放在远离儿童的地方。
- ▶ 不要让儿童把小零件当作玩具。

避免财产损失

请您每年检查一次所有连接到控制盒和龙头的软管。一旦这个位置不再密闭，将立刻导致泄露。如有需要，请联系 BLANCO 客户服务。

始终将出水口置于水槽上方，以防止出水产生的损坏。

损坏、不正确的安装和维修方式都可能导致泄漏和严重的财产损失。

- 只有经过培训的专业人员才能安装和连接设备。对于因安装方式不当或不专业而造成的损失，BLANCO 不承担责任。
- 在敷设电缆和软管时，必须确保不会出现损坏。在使用垃圾处理系统时，尤其要注意不能卡住或损坏电线和软管。
- 千万不要运行已经损坏的设备。
- 只有经过培训的专业人员才能对设备进行维修。
- 用专业的方式更换损坏的部件。
- 修理设备时，只能使用原装备件。

BLANCOCULINA-S II Sensor BLANCOCULINA-S II Mini Sensor 显示与操作元件



- 1 LED 状态灯
- 2 侧边传感器 (接通/关断功能)
- 3 用于改变出水方式的 切换按钮
- 4 把手
- 5 下部传感器 (“灌注水壶”功能)

底柜中的电源

电源由交流适配器和备用电池组成。

提示：
电池盒里的电池必须具备足够的电量，才可以保证龙头的功能正常运作。这样可以确保即使在停电时您也可以使用水龙头。

如果电池达到临界状态，龙头的LED状态灯会显示红色。一旦出现该情况，请您尽快更换电池。

起初，LED 闪烁红色，但水龙头仍可操作。
如果 LED 持续亮红灯，则表示由于电池电压低，即使连接了交流适配器，水龙头也无法再操作。
如果不更换电池，红色指示灯将消失，水龙头不再工作。



LED状态灯显示红色：
电池达到临界状态

在欧盟、亚洲和太平洋地区：

需要 6 节 AA 型/ LR6 电池。

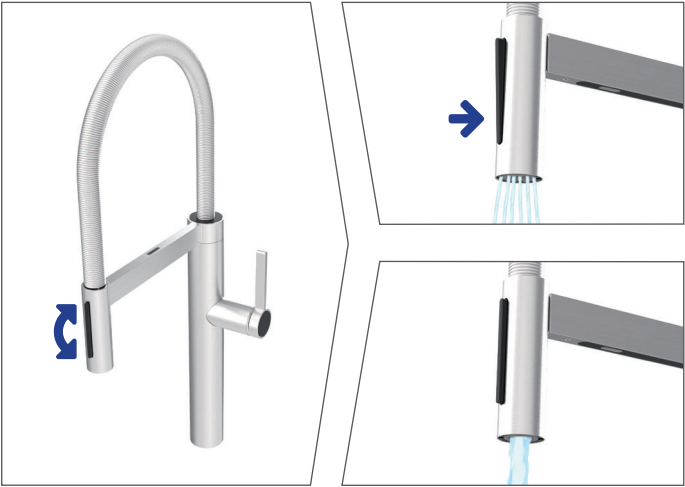


在北美洲：

需要 6 节 C 型/ LR14 电池。



手动操作



下部传感器 (“灌注水壶”功能)

一旦锅具接近传感器区域，系统会自动以100%的流量放出冷水——即使在把手关闭状态下也是如此！

提示：由于传感器的接收区域距离花洒头操作杆有几厘米，传感器有时候可能无法识别直径较小的水壶（例如玻璃饮水杯）。



锅的边缘离开传感器区域以后，系统就会停止放水。否则，系统会在200秒后自动停止放水。



侧边传感器（把手关闭）



启动功能

1. 请您手动将把手调节到您需要的水温，并让把手关闭。
2. 如果短暂地接近侧边传感器（距离少于5厘米），将以70%的流量开始放水。即使把手已经关闭，仍然会按照您在把手上设定的温度放水！
3. 如果重新靠近传感器，系统会自动停止放水。否则，系统会在90秒后自动停止放水。

清洁功能：



按侧边传感器并保持5秒左右。系统将放水几秒钟。随后，龙头切换到清洁模式。运行清洁功能时，所有传感器（包括把手）将被禁用5分钟。LED状态灯闪烁蓝色。

5分钟过去以后，所有传感器与把手重新被激活。

再次激活侧面传感器 5 秒钟即可关闭清洁功能。

侧边传感器（把手打开）



停止功能

1. 手动打开把手。设置您需要的水量和温度。
2. 短暂地靠近侧边传感器，就会停止放水。
3. 再次短暂地靠近传感器，则会重新开始放水。

提示：如果您手动打开把手，那么也会启动放水。

表面清洁

您可以用湿布擦拭控制盒与底柜里的电池盒，但请注意不要碰到插入的电源插头！请注意：绝不能让水渗入系统内部，也不能让供电系统的接口受潮。

切勿使用含有溶剂或氯的清洁剂来清洁表面。

为了防止在清洁过程中无意放水，龙头的清洁功能在运行时将禁用传感器。请查阅本文第60页。我们推荐您使用 BLANCO 建议的清洁剂来清洁龙头。您可在 BLANCO 网店订购这些清洁剂：

→ 您可以在本手册的背面找到联系地址和链接。

欧洲：

blanco.com/care

北美、英国、中国和澳大利亚：

联系地址请查看第52页

备件

您可以在 BLANCO 网店 www.blanco.com 里找到备件（需要输入型号代码）。型号代码标注在冷水软管上。

如果仍然有疑问，您只需联系我们的 BLANCO 客户服务。

→ 您可以在本手册的背面找到联系地址和链接。

废弃处理

法定义务要求您避免浪费、保护您自身的健康并且保护环境：

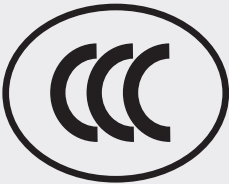
► 将产品送到收集点。切勿丢弃在未分类的城市垃圾/残余垃圾中。

欧洲经销商将免费回收该产品。



合规性

本系统符合相关指令的要求。您可以向 BLANCO 索取合规声明。



BLANCO GmbH + Co KG
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Germany
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com



blanco.com/sos

BLANCO France Sarl
Tél. +33 4 13 57 15 15
serviceblancofrance@sfg.fr
www.blanco.com/fr

Blanco UK Limited
1 Victor Way
Colney Street
St. Albans, AL2 2FL
Great Britain
Phone: +44 1923 635 200
aftersales@blanco.co.uk



blancotapsares.co.uk

BLANCO AUSTRALIA PTY LTD
Service AU
Phone: +61 75 5960 894
blanco@t2services.com.au

铂浪高贸易（上海）有限公司
中国服务商
电话：86-21-58355662/400-788-2100
info-blancochina@blanco.de
www.blanco.com.cn



app.shb.itd/p/104665#

BLANCO America Inc.
110 Mount Holly Bypass,
Lumberton, New Jersey 08048
Toll free phone: 1-800-451-5782
service.us@blanco.com

BLANCO Canada Inc.
100 Corporation Drive
Brampton, Ontario L6S 6B5
Toll free phone / Téléphone sans frais: 1-877-425-2626
service.ca@blanco.com

blanco.com

